

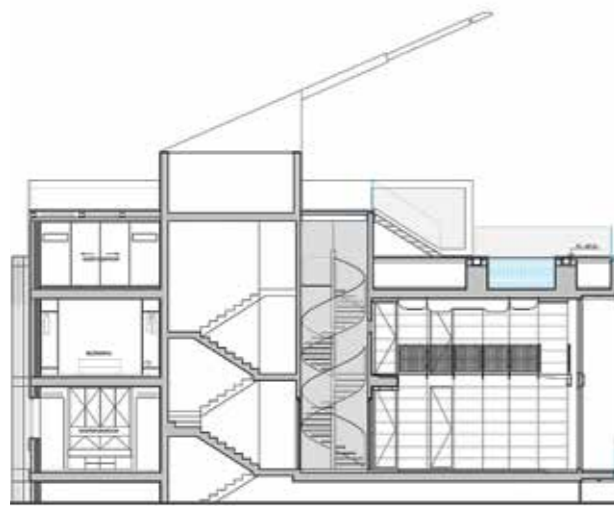
Martialisches Nest

Bernard Khoury und seine Frau haben in Beirut ein architektonisches Statement geschaffen und genießen es, darin zu wohnen.

MARTIAL NEST

Bernard Khoury and his wife have created an architectural statement in Beirut and love living in it.

TEXT/COPY: LAURA LEPPLE
FOTOS/PHOTOS: ANDREAS VON EINSIEDEL



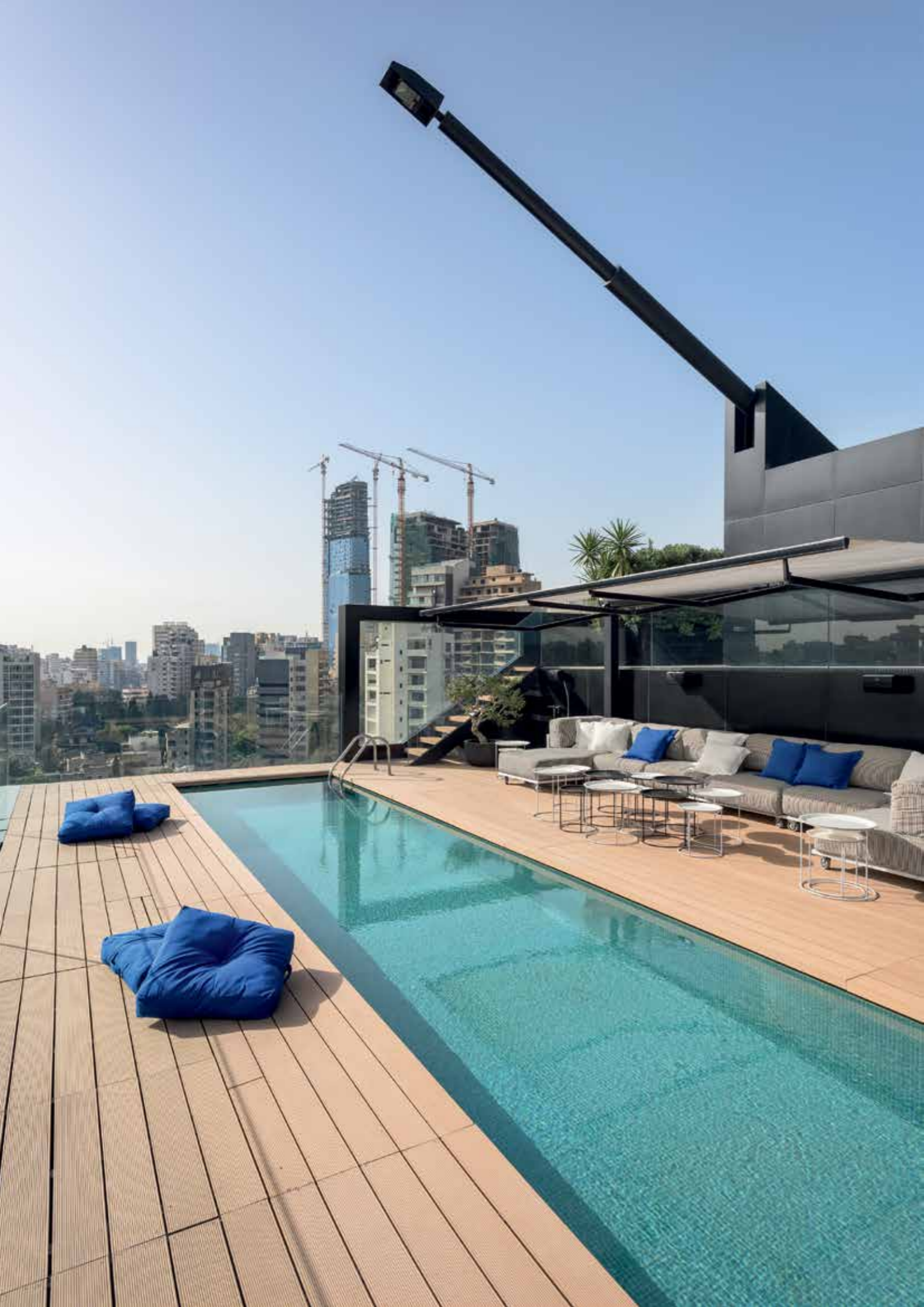
Mit dem Röntgenblick: Das Penthouse erstreckt sich über drei individuell gestaltete Ebenen und ist unabhängig vom Rest des Hauses. Herausragend: Die Strahler der Dachterrasse.
An x-ray view: The penthouse spans three individually designed floors and is detached from the rest of the building. The spotlights dramatically protrude from the roof terrace.



Oben: Wie ein architektonisches Ausrufezeichen steht der schwarze Apartmentkomplex im Zentrum Beiruts.
Rechts: Die Bibliothek, Professor Higgins lässt grüßen, wird von einer Balustrade gesäumt.
Above: The Beirut apartment complex is like an architectural exclamation mark. Right: The library balustrade – Professor Higgins sends his regards.

© DW5 BERNARD KHOURY - PHOTO BY IEVA SAUDARGAITE





Links: Die exorbitante Terrasse zieht die Blicke auf sich und ist dennoch uneinsehbar für die Nachbarschaft. Oben: Über drei Stockwerke windet sich die steile Treppe.
Left: The terrace draws the eye but remains private.
Above: The staircase winds its way up three storeys.

Bernard Khoury ist in Beirut geboren und hat dort den größten Teil seines Lebens verbracht. Er weiß: In der libanesischen Hauptstadt kann nichts und alles möglich sein. Bei der Verwirklichung seines Traumpenthouses hat er sich für Letzteres entschieden. Dabei kann sich der Architekt mit der Bezeichnung „Penthouse“ für sein Zuhause so gar nicht anfreunden. Für ihn ist es „ein unabhängiges Haus, platziert auf einem Gebäude“.

Und dieses Gebäude ist in seiner Optik nahezu brutal, auf keinen Fall kompromissbereit. Das zeigt allein die Lage in der Nähe der ehemaligen Demarkationslinie zwischen dem Osten und Westen Beiruts. Und wer in den letzten Jahren einmal

Nachrichten geschaut hat, weiß, dass hiermit nicht nur

Himmelsrichtungen gemeint sind. Diese besondere Wahl des Ortes – nicht Osten nicht Westen, sondern genau in der Mitte – spiegelt Bernard Khourys Platz in der Welt wider. Als Kind floh er mit seiner Familie vor dem Bürgerkrieg aus dem Libanon, später studierte er in den USA. Doch seine Heimatstadt ließ Bernard Khoury nicht los, immer wieder zog es ihn zurück dorthin.

Über drei Etagen erstreckt sich das Apartement, ge-

nannt N.B.K. Residence (2) – Nathalie und Bernard Khourys zweite gemeinsame Wohnung. Die erste Etage liegt im neunten Stock des Hauses. Hier haben die Khourys ihr Schlaf- und Esszimmer und ihre Küche. Über die Wendeltreppe geht es in den zweiten Stock, hier stehen Bücher in Regalen, die vom Boden bis zur Decke reichen. Die hohen Wände der Bibliothek werden von einer Balustrade unterbrochen,



Schweizer Zitat: das Sideboard von USM vor dem Ehebett. The USM sideboard behind the bed adds a touch of Switzerland.

Bernard Khoury was born in Beirut and has spent most of his life there. He knows that nothing and everything can be possible in the Lebanese capital. In creating his dream penthouse, he opted for the latter. That said, the architect doesn't like to call his home a 'penthouse'. Instead, he sees it as "a detached house, affixed on top of a building".

And this is a building with an almost savage appearance – one certainly not willing to make compromises. This is highlighted by its proximity to the former demarcation line between East and West Beirut. And anyone who has seen the news in recent years will know that this relates to more than just cardinal directions. The carefully selected location – not East, not West, but right in the middle – reflects Bernard Khoury's place in the world. As a child, he fled from the Lebanese civil war with his family before later studying in America. But his home city had a firm hold on Bernard Khoury and repeatedly drew him back.

The apartment spans three floors and is known as the N.B.K. Residence (2) – Nathalie and Bernard Khoury's second home together. The first floor is on the ninth storey of the building and houses the Khourys' bedroom, dining room and kitchen. The spiral staircase leads to the second floor, where shelves of books stretch from floor to ceiling.



Oben: Mikro- und Makrokosmos. Von der Balustrade gibt es den besten Blick über die pulsierende Metropole und das eigene Heim. An der Decke: die Klimaanlage aus Stahl. Above: A microcosm and macrocosm in one. The balustrade offers the best views of both the bustling metropolis and the apartment itself. The steel air conditioning unit is attached to the ceiling.

die einmal um das Zimmer führt, vorbei an der großen Glasfront – Blickfang Beirut! Seit 2013 leben Nathalie und Bernard Khoury in dieser einzigartigen Wohnung. Das Mobiliar besteht zu großen Teilen aus Designklassikern, traditionelle Materialien wurden zweckentfremdet und neu interpretiert. So ist die gesamte Luftzirkulation durch eine Klimaanlage aus Stahl geregelt, die sich organisch in das Design der Wohnung fügt.

Im dritten Stock wird die Aussicht über die Stadt auf der Open-air-Terrasse noch einmal neu in Szene gesetzt. Und auch aus der Stadtperspektive fallen die martialischen Lichtstrahler auf. Hier geht es um sehen und gesehen werden. Es ist, als würde das Gebäude hinter das Statement „Wohnen in Beirut“ ein großes Ausrufezeichen setzen. ■

The high library walls are interrupted by a balustrade, which runs all the way around the room, past the huge glass frontage – with spectacular views of Beirut! Nathalie and Bernard Khoury have lived in this unique apartment since 2013. The furniture mainly comprises design classics and traditional materials have been reinterpreted. Ventilation is provided by a steel air conditioning unit, which organically blends into the design of the apartment.

Up on the third floor with its open air terrace, the views over the city are even more spectacular. The martial floodlights are also clearly visible from the city below. This is all about seeing and being seen. It's as though the building adds a bold exclamation mark to the concept of 'Beirut living'. ■

„Ausgerechnet in Beirut? Gerade hier!“

“Why Beirut? It has to be!”

Unten: Der aus Waben bestehende Cane Chair ist nur einer von vielen Design-Klassikern im Heim der Khourys. Below: The Cane Chair is just one of many design classics in the Khourys' home.

